



Parks  
Canada

Parcs  
Canada



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SUBMISSION À :**  
Parks Canada Agency  
Mailroom  
30 Victoria Street  
Gatineau, Quebec J8X 0B3

## REVISION 004 TO AN INVITATION TO TENDER

## RÉVISION 004 À UNE INVITATION À SOUMISSIONNER

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the bid remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de la  
soumission demeurent les mêmes.

**Issuing Office - Bureau de distribution :**  
Parks Canada Agency  
30 Victoria Street (PC-02-F)  
Gatineau, Quebec J8X 0B3

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>Title - Sujet :</b><br>Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal, Montreal, Quebec |                                     |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation :</b><br>5P201-19-0085/A   | <b>Date :</b><br>September 13, 2019 |
| <b>Amendment No. - N° de modification :</b><br>004  |                                     |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client :</b><br>1455-13  |                                     |
| <b>GETS Reference No.   N° de reference de SEAG :</b><br>PW-19-00884539   |                                     |

|  |  |
|--|--|
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin :</b><br><b>At - à :</b> 2 :00 p.m.<br><b>On - le :</b> September 19, 2019 | <b>Time Zone - Fuseau horaire</b><br>EDT |
|--|--|

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>F.O.B. - F.A.B. :</b><br><b>Plant - Usine :</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination :</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other - Autre :</b> <input type="checkbox"/> |   |  |
| <b>Address Enquiries to - Adresser toutes demande de renseignements à :</b> Jason Mulligan   |   |  |
| <b>Telephone No. - N° de telephone :</b><br>(819) 420-5107   | <b>Fax No. -N° de télécopieur :</b><br>(819) 420-9626 | <b>Email Address – Courriel :</b><br>Jason.Mulligan2@canada.ca |
| <b>Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services, et construction :</b><br>Insert destination   |   |  |

### TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :</b>   |                                      |
| <b>Address - Adresse :</b>   |                                      |
| <b>Telephone No. - N° de telephone :</b>   | <b>Fax No. - N° de télécopieur :</b> |
| <b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm<br/>Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b> |                                      |
| <b>Signature :</b>   | <b>Date :</b>                        |

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0085/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
004

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Jason Mulligan

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
1455-13

**Title – Titre :**  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

---

### **Amendment 003**

This amendment is raised to:

- A. Extend the closing date
- B. Make changes to the tender documents

#### **A. Closing Date**

The closing date for solicitation 5P201-19-0085/A titled "Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal, Montreal, Quebec" is extended from September 17, 2019 until September 19, 2019.

If you have already submitted your bid, you are invited to send us your revisions, where necessary, by fax to (819) 420-9626. Please indicate the solicitation number on all correspondence.

#### **B. Tender Package and Solicitation Revisions**

The Specifications / Drawings have been revised and are included in 04-ADDENDUM-04-CL(1455-13)\_2019-09-10\_EN

Delete: **Deadlines**, in its entirety  
Replace With: See attached

Delete: **Appendix 1 – Price Form REVISED R02**, in its entirety  
Replace With: See attached

Canada requires the attached revised Appendix 1 - Price Form REVISED R03 to be used and received before the solicitation closing date and time. Failure to submit the revised Appendix 1 - Price Form REVISED 03 will result in your bid being deemed non-responsive.

If you have already submitted your bid, you are invited to send us your revisions by fax to (819) 420-9626. Please indicate the number of the invitation to tender on all correspondence

**ALL OTHER TERMS & CONDITIONS REMAIN UNCHANGED**

Solicitation No. - N° de l'invitation :  
5P201-19-0085/A

Amd. No. - N° de la modif. :  
004

Contracting Authority - Autorité contractante :  
Jason Mulligan

Client Ref. No. - N° de réf. du client :  
1455-13

Title – Titre :  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

---

### Deadlines (REVISION – 2019 – 09 – 10)

- .1 Work under this Contract must be completed in two (2) phases. The first (Phase 1) includes the work to be done between October 2019 and March 2020. While the second (Phase 2), includes the work beginning in autumn 2020.
  - .2 Phase 1 work must, but is not limited to, meet the following constraints and requirements:
    - .1 Work under this Contract must be completed in full twenty-one (21) calendar weeks (including the two weeks of construction holidays) from the October 7th, 2019. Restoration of earthworks (soil and turf only) may be carried out in the first 2 weeks of May 2020 (latest date 15 May 2020).
    - .2 The normal water level in the Canal will be lowered between October 28th, 2019 to December 19th, 2019 inclusively. For the winter period, the water level in the area #4 of the Canal will be raised to approximately 400 mm to provide a water supply. Fluctuations of the water level have to be expected. The water will be refilled to the navigation level at the beginning of April 2020. The Contractor shall use this window to complete the upper seat repair and timber crib works. The Contractor must make sure an adequate working method and the necessary man labor to complete the work in the time window asked.
    - .3 **Work on timber cribs on the west side of the Côte St-Paul footbridge must be completed by March 2nd, 2020** and must be completed at the beginning of the mandate.
      - .1 Exploration on the west side of the Côte St-Paul bridge is required before proceeding with the work on the timber cribs and wall (Reach 4, right bank on the south side) as soon as the Canal water level is lowered. The part of the timber cribs and East walls of the bridge will not be accessible before the end of October 2020 with a refurbishment for December 20th, 2020.
      - .2 Work on timber cribs, located west of the Côte-St-Paul footbridge, must meet the requirements of the total delay of phase 1 and the constraints of raising the water level (including the required explorations).
      - .3 The part of timber crib and wall on the East side of the bridge will not be accessible until the end of October 2020 (see details Phase2).
    - .4 The area of Reach B4-N-45 C & D (see plans) will not be accessible before September 2020. Work outside this area (concrete retaining walls on the north-east side) must still be carried out in phase 1.
    - .5 Concrete retaining walls on the north side must be completed thirteen (13) weeks after October 28th, 2019 (including construction holidays).
  - .3 Phase 2 work must, but is not limited to, meet the following constraints and requirements:
    - .1 **Work under this Contract must be completed in full fourteen (14) calendar weeks (including the two weeks of construction holidays) from the September 28th, 2020.**
    - .2 The normal water level in the Canal will be lowered between October 26th, 2020 to December 18th, 2020 inclusively. For the winter period, the water level in the area #4 of the Canal will be raised to approximately 600 mm to provide a water supply. Fluctuations of the water level have to be expected. The water will be refilled to the navigation level at the
-

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0085/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
004

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Jason Mulligan

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
1455-13

**Title – Titre :**  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

---

beginning of April 2021. The Contractor shall use this window to complete the upper seat repair and timber crib works. The Contractor must make sure an adequate working method and the necessary man labor to complete the work in the time window asked.

**.3 Work on the East side timber cribs is removed from this mandate.**

**.1 Exploration on the east side of the Côte St-Paul footbridge is required and must be done as soon as the Canal water level is lowered in fall 2020. Provide five (5) trenches of exploration with a minimum area of 90 m2 and contamination characterizations (provide 10 surveys at 2 levels for 20 units) of soils for this sector. (Expect in item 1.1 Construction site installation).**

**.1 Provide protection and fencing during the total duration of interventions and complete site restoration with sod. The rehabilitation must be completed by November 18, 2020.**

**.4 The remainder of the north side concrete retaining wall work is to be completed ten (10) weeks after October 26th, 2020 (including construction holidays and rehabilitation of premises). Bidders must plan to complete the rehabilitation of premises throughout the work and not wait until completion of all work to begin rehabilitation of premises. This also includes paving work.**

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0085/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
004

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Jason Mulligan

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
1455-13

**Title – Titre :**  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

## APPENDIX 1 – COMBINED PRICE FORM – REVISED R03

- 1) The prices per unit will govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.
- 2) Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

Note: Bidders are reminded that it is their responsibility to include in their bid all work as described in the drawings and specifications. Pricing for work not accounted for in the Unit Price Table including but not limited to Mobilization, De-Mobilization, etc. is to be included in the Lump Sum Table.

### LUMP SUM

The Lump Sum Amount designates Work to which a Lump Sum Arrangement applies.

- (a) Work included in the Lump Sum Amount represents all work not included in the unit price table.

### UNIT PRICE TABLE

The Unit Price Table designates Work to which a Unit Price Arrangement applies.

- (a) Work included in each item is as described in the referenced specification section.
- (b) The Price per Unit shall not include any amounts for Work that is not included in that unit price Item.

| N°  | Description du travail /<br>Description of Work   | unité / Unit         | Prix unitaire /<br>Unit cost | Quantité /<br>Quantity | MONTANT TOTAL<br>(excluant les<br>taxes applicables<br>/ TOTAL<br>AMOUNT<br>(excluding<br>applicable taxes) |
|-----|---|----------------------|------------------------------|------------------------|---|
| 1.  | <b>ORGANISATION DE CHANTIER,<br/>BUREAU DU SURVEILLANT, ET<br/>ARTICLES GÉNÉRAUX / SITE<br/>OFFICE, ENVIRONNEMENT AND<br/>GENERAL ITEMS</b> |                      |                              |                        |   |
| 1.1 | Installations de chantier /<br>Construction Facilities  | Global /<br>Lump sum |                              | 1                      |   |
| 1.2 | Mesures de protection de<br>l'Environnement / Environmental<br>Protection Measures  | Global /<br>Lump sum |                              | 1                      |   |
| 1.3 | Rideau de turbidité (confinement) /<br>Turbidity curtain (containment)  | M. Lin. /<br>Lin. M. |                              | 347                    |   |

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0085/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
004

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Jason Mulligan

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
1455-13

**Title – Titre :**  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

|       |   |                   |  |       |  |
|-------|---|-------------------|--|-------|--|
| 1.4   | Enlèvement, peinture et remise en place de garde-corps / Removal, Painting and Repositioning of Guardrails  | M. Lin. / Lin. M. |  | 334   |  |
| 1.5   | <b>Déboisement / Clearing</b>   |                   |  |       |  |
| 1.5.1 | - Déboisement d'arbres et arbustes entre 50 mm et 100 mm de diamètre inclusivement / Clearing of trees and shrubs between 50 mm and 100 mm inclusive at DHP | Unité / Unit      |  | 3     |  |
| 1.5.2 | - Déboisement d'arbres entre plus de 100 mm et 450 mm au DHP / Clearing of trees between more than 100 mm and 450 mm inclusive at DHP                       | Unité / Unit      |  | 4     |  |
| 1.5.3 | - Essouchage des arbres coupés en dehors de la zone d'excavation / Grubbing of cut trees located outside the excavation                                     | Unité / Unit      |  | 7     |  |
| 1.6   | Plateformes et système d'accès pour couronnements / Platforms and Access System for crowing walls   |                   |  |       |  |
| 1.6.1 | - Plateformes et système d'accès pour couronnements / Platforms and Access System for crowing walls   | M. Lin. / Lin. M. |  | 252   |  |
| 1.6.2 | - Plateformes et système d'accès pour la partie des caissons / Platforms and Access System for part of timber cribs   | M. Lin. / Lin. M. |  | 35    |  |
| 1.7   | Excavation (déblai 2e classe) et mise en réserve / Excavations and stockpiling  | M. Cu. / Cu M.    |  | 2,330 |  |
| 1.8   | <b>Disposition des sols contaminés / Disposal of Contaminated Soil</b>  |                   |  |       |  |
| 1.8.1 | - Plage < A / Range < A   | Tonne / Ton       |  | 585   |  |
| 1.8.2 | - Plage A-B / Range A-B   | Tonne / Ton       |  | 480   |  |
| 1.8.3 | - Plage B-C / Range B-C   | Tonne / Ton       |  | 3,900 |  |
| 1.8.4 | - Plage C - RESC / Range C-RESC   | Tonne / Ton       |  | 100   |  |

Solicitation No. - N° de l'invitation :  
5P201-19-0085/A

Amd. No. - N° de la modif. :  
004

Contracting Authority - Autorité contractante :  
Jason Mulligan

Client Ref. No. - N° de réf. du client :  
1455-13

Title – Titre :  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

|           |   |                      |  |        |  |
|-----------|---|----------------------|--|--------|--|
| 1.8.5     | - Plage RESC+ / Range RESC+   | Tonne /<br>Ton       |  | 40     |  |
| 1.9       | Terre végétale / Top soil   | M. carré /<br>Sq. M  |  | 1,000  |  |
| 1.10      | Engazonnement par plaques /<br>Sodding with Turf Grass  | M. carré /<br>Sq. M  |  | 1,000  |  |
| 1.11.1    | Désaffectation de la chambre<br>Hydro-Québec / Abandonment of<br>the Hydro-Quebec chamber   | Global /<br>Lump sum |  | 1      |  |
| 1.11.2    | Remplissage en béton remblai<br>sans retrait / Concrete filling<br>without shrinkage  | M. Cu. / Cu<br>M.    |  | 10     |  |
| <b>2.</b> | <b>REEMPLACEMENT DU MUR DE<br/>COURONNEMENT /<br/>REPLACEMENT OF THE<br/>CROWNING WALLS</b>   |                      |  |        |  |
| 2.1       | Démolition et/ou récupération<br>couronnement effondré / Concrete<br>Demolition and/or Removal of<br>collapsed walls  | M. Cu. / Cu<br>M.    |  | 477    |  |
| 2.2       | Armature galvanisé / Reinforcing<br>Galvanized Steel  | Kg / Kg              |  | 36,300 |  |
| 2.3       | Béton coulé en place / Cast in<br>place Concrete  | M. Cu. / Cu<br>M.    |  | 450    |  |
| 2.4       | Bollards / Bollards   | Unité / Unit         |  | 12     |  |
| 2.5       | Échelons / Rungs  | Unité / Unit         |  | 9      |  |
| 2.6       | Matériaux emprunt type 1, MG-20 /<br>'Type 1 borrowing materials, MG-<br>20   | Tonne /<br>Ton       |  | 3,046  |  |
| 2.7       | Drain perforé 150 mm et<br>géotextile, PCV (type 1) ou PCV<br>COEX (type 1) ou PE (type 2), 180<br>kPa min. / Perforated Drain (200<br>mm) and Geotextile, PCV (type 1)<br>or PCV COEX (type 1) or PE (type<br>2), 180 kPa min. | M. Lin. /<br>Lin. M. |  | 210    |  |
| 2.8       | Coussin de support en béton /<br>Concrete support pad   | M. Cu. / Cu<br>M.    |  | 75     |  |

Solicitation No. - N° de l'invitation :  
5P201-19-0085/A

Amd. No. - N° de la modif. :  
004

Contracting Authority - Autorité contractante :  
Jason Mulligan

Client Ref. No. - N° de réf. du client :  
1455-13

Title – Titre :  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

|          |   |                   |  |       |  |
|----------|---|-------------------|--|-------|--|
| <b>3</b> | <b>RÉPARATION SANS SURÉPAISSEUR DU MUR DE COURONNEMENT / REPAIR OF THE CROWING WALL</b>                   |                   |  |       |  |
| 3.1      | Démolition de béton - mur de couronnement / Concrete Demolition - Crowning Wall                           | M. Cu. / Cu M.    |  | 24    |  |
| 3.2      | Béton coulé en place / Cast in place Concrete   | M. Cu. / Cu M.    |  | 24    |  |
| 3.3      | Coffrage en contact avec le béton à coulé / Formwork in contact with cast concrete                        | M. Ca. / Sq M.    |  | 90    |  |
| 3.4      | Armature galvanisé / Reinforcing Galvanized Steel   | Kg / Kg           |  | 1,800 |  |
| 3.5      | Ancrage chimique (acier galvanisé) / Chemical Anchorage (galvanized steel)                                | Unité / Unit      |  | 1,010 |  |
| 3.6      | Bollards / Bollards   | Unité / Unit      |  | 4     |  |
| 3.7      | Échelons / Rungs  | Unité / Unit      |  | 3     |  |
| 3.8      | Matériaux emprunt type 1, MG-20 / 'Type 1 borrowing materials, MG-20                                      | Tonne / Ton       |  | 120   |  |
| <b>4</b> | <b>CAISSONS DE BOIS / TIMBER CRIBS</b>  |                   |  |       |  |
| 4.1      | Démolition des caissons / cribs demolition  | Global / Lump sum |  | 1     |  |
| 4.2      | batardeau /cofferdam  | Global / Lump sum |  | 1     |  |
| 4.3      | Caissons de bois / Timber cribs   | Global / Lump sum |  | 1     |  |
| 4.4      | Matériaux emprunt type 2, MG-20 / 'Type 2 borrowing materials, MG-20                                      | Tonne / Ton       |  | 790   |  |
| <b>5</b> | <b>MAINTIEN DE LA CIRCULATION ET SIGNALISATION TEMPORAIRE / TRAFFIC MAINTENANCE AND TEMPORARY SIGNAGE</b> |                   |  |       |  |
| 5.1      | Maintien de la circulation et signalisation temporaire / Traffic Maintenance and temporary signage        | Jour / Day        |  | 175   |  |



**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0085/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
004

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Jason Mulligan

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
1455-13

**Title – Titre :**  
Repair and Reconstruction of Canal Walls (Sector H.4 and 12), Lachine Canal,  
Montreal, Quebec

|          |   |                       |  |     |  |
|----------|---|-----------------------|--|-----|--|
| 5.2      | Panneaux spéciaux / Special signs   | M. carré /<br>Sq. M   |  | 20  |  |
| <b>6</b> | <b>PROVISIONS POUR<br/>CONDITIONS D'HIVER /<br/>PROVISION FOR WINTER<br/>CONDITIONS - COLD WEATHER<br/>CONCRETING</b>   |                       |  |     |  |
| 6.1.1    | Abri temporaire et Chauffage<br>inclus pour couronnements /<br>Temporary Shelter for Concrete<br>Pouring and heating included for<br>crowning walls   | M. Lin. /<br>Lin. M.  |  | 214 |  |
| 6.1.2    | Abri temporaire et chauffage inclus<br>pour travaux de bétonnage des<br>murs en béton au-dessus des<br>caissons de bois / Temporary<br>Shelter and heating for Concrete<br>Pouring of the walls above timber<br>cribs | M. Lin. /<br>Lin. M.  |  | 73  |  |
| 6.2      | Isolant RSI 0,40 par couche /<br>Insulation (RSI 0,40 per layer)  | M. carré /<br>Sqrt. M |  | 240 |  |
| 6.3      | Chauffage des constituants de<br>béton / Heating of Concrete<br>Components  | M. Cu. / Cu<br>M.     |  | 475 |  |
| <b>7</b> | <b>FOURNITURE SPÉCIALISÉ /<br/>SPECIALIZED EQUIPMENT</b>  |                       |  |     |  |
| 7.1      | Remplacement de l'enrobé d'un<br>secteur de la piste cyclable /<br>Replacement of Asphalt from a<br>Bicycle Path Area   | M. carré /<br>Sqrt. M |  | 160 |  |

|  |  |
|--|--|
| <b>TOTAL AMOUNT OF SUBMISSION (1. To 7.1)<br/>Excluding applicable taxes</b> |  |
|--|--|